



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### MØTEINNKALLING

**Utvalg:** Formannskapet  
**Møtedato:** 19.11.2012  
**Møtested:** Kommunestyresalen, Rådhuset  
**Møtetid:** Kl. 11:30

Ved eventuelt forfall, er representantene selv ansvarlig for å innkalle vara.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

**Kirkenes, 09.11.2012**

Cecilie Hansen  
Ordfører

SMW

## SAKSLISTE:

Saksnr.:	Sakstittel:	Arkivsak	
076/12	AVTALE MED INARI KOMMUNE OM KJØP AV BARNEHAGEPLASSER Saksordfører: Cecilie Hansen ( <a href="mailto:cha@svk.no">cha@svk.no</a> ) for Stine Tharaldsen	12/875	
077/12	ANBUD TJENESTEPENSJON - VALG AV LEVERANDØR Saksordfører: Bror Sundstrøm ( <a href="mailto:brsundstrom@alten.no">brsundstrom@alten.no</a> )	11/912	UNNTATT FRA OFFENTLIGHET
078/12	SKOLESTRUKTUR I SØR-VARANGER KOMMUNE Saksordfører: Cecilie Hansen ( <a href="mailto:cha@svk.no">cha@svk.no</a> ) for Stine Tharaldsen <b>Saken ettersendes.</b>		



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Eva Johanne Johnsen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 06.11.2012
Arkivkode: K2-A10, K1-026	Arkivsaksnr.: 12/875
Saksordfører: Stine Tharaldsen	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Utvalg for levekår	19.11.2012	059/12
Formannskapet	19.11.2012	076/12
Kommunestyret	21.11.2012	091/12

## AVTALE MED INARI KOMMUNE OM KJØP AV BARNEHAGEPLASSER

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	31.10.2012	AVTALE MELLOM INARI KOMMUNE OG SØR-VARANGER.docx

### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
29.02.2012	U	Enare kommune	SAMARBEID MED ENARE KOMMUNE OM BARNEHAGEPLASSER
17.07.2012	I	Enare Kommune	KJØPSAVTALE OM BARNEHAGETJENESTER

08.10.2012	I	Marit Haugseth	BARNEHAGETJENESTENE I NEIDEN
08.10.2012	I	Foreldregruppa ved Neiden	VEDRØRENDE KJØP AV BARNEHAGETJENESTER SVK/SMÅLAKSEN
15.10.2012	U	Saksbehandler Eva Johanne Johnsen	MELDING OM VEDTAK FRA UTVALG FOR LEVEKÅR 15.10.12: SAMARBEID MED INARI
18.10.2012	U	Saksbehandler Eva Johanne Johnsen	MELDING OM VEDTAK FRA KOMMUNESTYRET 17.10.12: SAMARBEID

### **Kort sammendrag:**

Inari kommune har vært i kontakt med Smålaksen barnehage vedrørende kjøp av barnehageplasser. For å få dette formalisert sendte Sør-Varanger kommune brev til Inari kommune 29.02.12 og ba om en formell søknad.

17.07.12 har Sør-Varanger kommune mottatt kjøpavtale om barnehagetjenester fra Inari kommune.

Saken ble fremmet til politisk behandling. I sitt møte 17.10.12 vedtok kommunestyret å sette fortløpende i prosessen gjennom følgende vedtak i sak 082/12:

*Rådmannen gis fullmakt til å fremforhandle og signere en avtale mellom Sør-Varanger kommune og Enare kommune slik at barn bosatt på finsk side kan tas inn ved Neiden barnehage. Avtalen skal være fremforhandlet og signert samt iverksatt innen utgangen av oktober 2012.*

### **Faktiske opplysninger:**

Smålaksen barnehage i Neiden er en 1-avdelings barnehage (18 plasser). Pr dato er det 2 barn som har plass, begge over 3 år (f.07 og 08). Smålaksen barnehage har ansatte som er både norsk- og finskspråklig.

Pr dato har vi ikke nye søkere til Smålaksen barnehage, og vi vet ikke om nye søkere til neste barnehageår.

Inari kommune ønsker å inngå en avtale med Sør-Varanger kommune om kjøp av barnehageplasser ved Smålaksen barnehage i Neiden.

Med bakgrunn i kommunestyrets vedtak av 17.10.12 ble det innkalt til forhandlingsmøte 26.10.12. med administrasjonen i Sør-Varanger - og Inari kommune.

Forslag til avtale ligger vedlagt saken.

Følgende punkt i forslag til avtale ga grunnlag for uenighet:

### **KOMMUNENES FORPLIKTELSER OG ANSVAR**

#### **Sør-Varanger kommune:**

*Sør-Varanger kommune er ansvarlig for at barnehagetjenesten fyller krav ihht enhver tid gjeldende Lov om barnehager med forskrifter, Rammeplan for barnehagens innhold og oppgaver, gjeldende forskrifter og retningslinjer, barnehageplan for Sør-Varanger kommune, kommunale vedtak og årsplan for den enkelte barnehage.*

#### **Inari kommune:**

*Inari kommune kjøper heldagsplasser i Smålaksen barnehage, Neiden oppvekstsenter ihht enhver tid gjeldende Lov om barnehager med forskrifter, Rammeplan for barnehagens innhold og oppgaver, gjeldende forskrifter og retningslinjer, barnehageplan for Sør-Varanger kommune, kommunale vedtak og årsplan for den enkelte barnehage.*

**Pris pr heldagsplass for 2012: kr 131 000.**

**Plassen reguleres årlig ihht nasjonal pris og lønnsvekst.**

### **FORELDREBETALING**

*Nasjonal maksimalgrensen for foreldrebetaling for et heltidstilbud i barnehage er kr 2 330 per måned og kr 25 630 på årsbasis. Maksimalgrensen blir fastsatt i Stortingets årlige budsjettvedtak. Maksimalgrensen gjelder for et heldags ordinært barnehagetilbud innenfor gjeldende lov og forskrifter. Med heldagstilbud menes avtalt ukentlig oppholdstid på 41 timer eller mer.*

#### **Betaling for barnehageplass**

*Satsene for betaling av opphold fastsettes av Sør-Varanger kommunestyre.*

*Barnehageavgiften betales hver måned. Det skal betales for plassen fra oppstartsdato gitt av barnehagens styrer. Under forutsetning av at barnet har hatt 5 ukers ferie i løpet av ferieåret, er det betalingsfritak i juli måned. Ferie utover 5 uker gir ikke betalingsfritak.*

#### **Søskenmoderasjon**

*Det gis 30 % søskenmoderasjon for 2. barn og 50 % søskenmoderasjon for 3. eller flere barn.*

#### **Kostpenger**

*Det betales for mat pr. barn etter satser vedtatt av kommunestyret. Det gis ikke reduksjon i kostpenger etter type plass.*

**Foreldrebetaling pr måned etter gjeldende satser vedtatt i kommunestyret 09.12.09: kr 2330.- + kr 200.- pr måned i kostpenger**

Diskusjonen gikk på at kostnadene pr plass og foreldrebetaling er billigere i Finland enn i Norge. Forhandlingspartene fra Finland fremmet forslag om totalbetaling pr barn på 13 000 Euro pr år (inkluderer årskostnader pr barn + foreldrebetaling og kost), tilsvarende ca kr 97 500.- pr barn. Inari kommune har graderte foreldrebetalingssatser.

Sør-Varanger kommunes beregning:

Kr 131.000 pr år (Kostraberegning) + kr 27 830.- pr år (kr 2330.- pr måned i oppholdsbetaling + kr 200.- pr måned i kostpenger, beregnes 11 måneder – 1 måneds feriebetalingsfri)

**Med denne beregningen gir tilbudet fra Inari kommune mindre inntekt på kr 61 330.- pr år (kr 158 830.- minus kr 97 500.- pr barn pr)**

**Med bakgrunn i det store avviket fremmes saken til politisk behandling.**

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved*

*planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Barnehagene er en viktig del av utvikling av lokalsamfunnet. Barnehageplass gir småbarnsforeldre mulighet til deltakelse i arbeidslivet med trygg omsorg for barna. Samarbeid over grensene gir økt næringsutvikling både i Inari kommune og Sør-Varanger kommune.

Infrastruktur:

Barn og ungdom:

Barnehagen blir positivt styrket ved at det blir flere barn enn de 2 som nå har plass. Barnehageplassene tilbys ihht Lov om barnehager og vedtekter for Sør-Varanger kommunale barnehager.

Kompetansebygging:

Smålaksen barnehage har ansatte som er både norsk- og finskspråklig.

Økonomi:

Barnehagen i Neiden har en kostnadsramme på vel 1,0 mill kr for 2012 og for 2013 er det budsjettert med 1,2 mill.kr. I tillegg kommer utgiftene til renhold, strøm og vedlikehold som dekkes av FDV.

Det er 2 barn i barnehagen i Neiden slik at utgiften er i overkant av kr.500 000,- pr barn. Barnehagen har ansvar for SFO etter skole tid. Det er i dag 4 første klassinger og 1 tredje klassing som kan benytte SFO.

Gjennomsnitt kostnad pr barnehageplass i Sør-Varanger kommune er kr. 131.000 for 2012 (KOSTRA beregning).

Dette beløpet er beregnet a Inari kommune skal betale pr barn i Smålaksen barnehage.

I tillegg kommer foreldrebetaling med kr. 2.330 pluss kr. 200 i kostpenger pr måned.

Rådmann tar forbehold om vesentlige endringer i kostnadene for Sør-Varanger kommune og at dette eventuelt kan etterfaktureres.

Inntektene skissert overfor viser at det ikke vil gi merkostnader til Sør-Varanger kommune dersom vi tilbyr Inari kommune barnehageplasser i Smålaksen barnehage. Slik situasjonen er nå vil hver plass som fylles opp gjøre totalutgiftene pr plass mindre.

Dersom foreldrebetalingen blir subsidiert for barnehageplasser kjøpt av Inari kommune, kan dette bli oppfattet som forskjellsbehandling fra private barnehager i Sør-Varanger.

Dersom det blir behov for ekstraressurs m.m., må disse kostnadene dekkes i sin helhet av Inari kommune.

Kjøp av barnehageplasser fra Inari kommune skal ikke medføre merkostnader for Sør-Varanger kommune.

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

### Alternative løsninger:

1. Sør-Varanger kommune inngår ikke samarbeidsavtale med Inari kommune om kjøp av barnehageplasser i Smålaksen barnehage i Neiden.
2. Sør-Varanger kommune selger barnehageplasser til Inari kommune på følgende grunnlag:  
Totalbetaling pr barn pr år: 13 000 Euro pr år, tilsvarende ca kr 97 500.- pr barn.  
I tillegg kommer foreldrebetaling pr barn pr måned: kr. 2.330 pluss kr. 200 i kostpenger.  
Kr 97.500 pr år + kr 27 830.- pr år (kr 2330.- pr måned i oppholdsbetaling + kr 200.- pr måned i kostpenger, beregnes 11 måneder – 1 måneds feriebetalingsfri).  
**Til sammen kr 125 330 pr plass pr. år.**

Avtalen mellom Inari kommune og Sør-Varanger kommune om kjøp av barnehageplassen ved Smålaksen barnehage i Neiden godkjennes.

Punkt 5 i avtalen reguleres ihht kommunestyrets vedtak.

### Forslag til innstilling:

Sør-Varanger kommune selger barnehageplasser til Inari kommune på følgende grunnlag:

*Kostnaden per barn i barnehage er kr. 131.000 for 2012. Dette beløpet må Inari kommune betale pr barn i Smålaksen barnehage.*

*I tillegg kommer foreldrebetaling pr barn pr måned: kr. 2.330 pluss kr. 200 i kostpenger.*

Kr 131.000 pr år + kr 27 830.- pr år (kr 2330.- pr måned i oppholdsbetaling + kr 200.- pr måned i kostpenger, beregnes 11 måneder – 1 måneds feriebetalingsfri).

**Til sammen kr 158 830 pr plass pr. år.**

*Rådmann tar forbehold om vesentlige endringer i kostnadene for Sør-Varanger kommune og at dette eventuelt kan etterfaktureres.*

*Avtalen mellom Inari kommune og Sør-Varanger kommune om kjøp av barnehageplassen ved Smålaksen barnehage i Neiden godkjennes.*

Bente Larssen  
rådmann

# **AVTALE MELLOM INARI KOMMUNE OG SØR-VARANGER KOMMUNE OM KJØP AV BARNEHAGEPLASSER VED SMÅLAKSEN BARNEHAGE, NEIDEN OPPVEKSTSENTER**

## **1. AVTALENS INNHOLD**

Avtalen gjelder kjøp av heldagsplasser i Smålaksen barnehage, Neiden oppvekstsenter.

## **2. FORMÅLET MED BARNEHAGENE I SØR-VARANGER**

Barnehagen skal i samarbeid og forståelse med hjemmet ivareta barnas behov for omsorg og lek, og fremme læring og danning som grunnlag for allsidig utvikling. Barnehagen skal bygge på grunnleggende verdier i kristen og humanistisk arv og tradisjon, slik som respekt for menneskeverdet og naturen, på åndsfrihet, nestekjærlighet, tilgivelse, likeverd og solidaritet, verdier som kommer til uttrykk i ulike religioner og livssyn og som er forankret i menneskerettighetene.

Barna skal få utfolde skaperglede, undring og utforskertrang. De skal lære å ta vare på seg selv, hverandre og naturen. Barna skal utvikle grunnleggende kunnskaper og ferdigheter. De skal ha rett til medvirkning tilpasset alder og forutsetninger.

Barnehagen skal møte barna med tillit og respekt, og anerkjenne barndommens egenverdi. Den skal bidra til trivsel og glede i lek og læring, og være et utfordrende og trygt sted for fellesskap og vennskap. Barnehagen skal fremme demokrati og likestilling og motarbeide alle former for diskriminering.

## **3. INNHOLD I BARNEHAGENE I SØR-VARANGER**

Barnehagen skal være en pedagogisk virksomhet.

Barnehagen skal bistå hjemmene i deres omsorgs- og oppdrageroppgaver, og på den måten skape et godt grunnlag for barnas utvikling, livslange læring og aktive deltakelse i et demokratisk samfunn.

Omsorg, oppdragelse og læring i barnehagen skal fremme menneskelig likeverd, likestilling, åndsfrihet, toleranse, helse og forståelse for bærekraftig utvikling. Barnehagen skal gi barn muligheter for lek, livsutfoldelse og meningsfulle opplevelser og aktiviteter i trygge og samtidig utfordrende omgivelser.

Barnehagen skal ta hensyn til barnas alder, funksjonsnivå, kjønn, sosiale, etniske og kulturelle bakgrunn, herunder samiske barns språk og kultur.

Barnehagen skal gi barn grunnleggende kunnskap på sentrale og aktuelle områder. Barnehagen skal støtte barns nysgjerrighet, kreativitet og vitebegjær og gi utfordringer med utgangspunkt i barnets interesser, kunnskaper og ferdigheter.

Barnehagen skal formidle verdier og kultur, gi rom for barns egen kulturskaping og bidra til at alle barn får oppleve glede og mestring i et sosialt og kulturelt fellesskap.



Ved Neiden oppvekstsenter forutsettes det samarbeid mellom barnehage, sfo (skolefritidsordning) og skole.

Norsk er barnehagens hverdagsspråk.

All skriftlig informasjon til foreldre blir gitt på norsk.

#### **4. OPPTAK**

Viser til Lov om barnehager § 12a Rett til barnehageplass: Barn som fyller ett år senest innen utgangen av august det året det søkes om barnehageplass, har etter søknad rett til å få plass i barnehage fra august i samsvar med denne loven med forskrifter. Barnet har rett til plass i barnehage i den kommunen der det er bosatt. Kommunen skal ha minimum ett opptak i året. Søknadsfristen til opptaket fastsettes av kommunen.

I henhold til Lov om barnehager § 12 skal alle godkjente barnehager i kommunen samarbeide om opptak av barn.

Styrer innstiller til ledige plasser. Opptaket foretas av rådmann eller den han / hun bemyndiger. I Sør-Varanger kommune er opptaket delegert til spesialrådgiver for barnehager.

Søknad om opptak skjer elektronisk via Sør-Varanger kommunes barnehageportal, <http://barnehage.svk.no>

Pga at elektronisk søknad styres av norsk personnummer, sendes søknad i papirform til Sør-Varanger kommune, postboks 406, 9915 Kirkenes.

Det avholdes et hovedopptak i mars hvert år. Søknadsfristen er 1. mars.

Det tildeles fast plass, som beholdes inntil den sies opp.

Kjøp av antall plasser reforhandles hvert år innen 20. februar.

#### **5. KOMMUNENES FORPLIKTELSER OG ANSVAR**

##### **Sør-Varanger kommune:**

Sør-Varanger kommune er ansvarlig for at barnehagetjenesten fyller krav ihht enhver tid gjeldende Lov om barnehager med forskrifter, Rammeplan for barnehagens innhold og oppgaver, gjeldende forskrifter og retningslinjer, barnehageplan for Sør-Varanger kommune, kommunale vedtak og årsplan for den enkelte barnehage.

##### **Inari kommune:**

Inari kommune kjøper heldagsplasser i Smålaksen barnehage, Neiden oppvekstsenter ihht enhver tid gjeldende Lov om barnehager med forskrifter, Rammeplan for barnehagens innhold og oppgaver, gjeldende forskrifter og retningslinjer, barnehageplan for Sør-Varanger kommune, kommunale vedtak og årsplan for den enkelte barnehage.

**Pris pr heldagsplass for 2012: kr 131 000.**

**Plassen reguleres årlig ihht nasjonal pris og lønnsvekst.**

## **6. FORELDREBETALING**

Nasjonal maksimalgrensen for foreldrebetaling for et heltidstilbud i barnehage er kr 2 330 per måned og kr 25 630 på årsbasis. Maksimalgrensen blir fastsatt i Stortingets årlige budsjettvedtak. Maksimalgrensen gjelder for et heldags ordinært barnehagetilbud innenfor gjeldende lov og forskrifter. Med heldagstilbud menes avtalt ukentlig oppholdstid på 41 timer eller mer.

### **Betaling for barnehageplass**

Satsene for betaling av opphold fastsettes av Sør-Varanger kommunestyre. Barnehageavgiften betales hver måned. Det skal betales for plassen fra oppstartsdato gitt av barnehagens styrer. Under forutsetning av at barnet har hatt 5 ukers ferie i løpet av ferieåret, er det betalingsfritak i juli måned. Ferie utover 5 uker gir ikke betalingsfritak.

### **Søskenmoderasjon**

Det gis 30 % søskenmoderasjon for 2. barn og 50 % søskenmoderasjon for 3. eller flere barn.

### **Kostpenger**

Det betales for mat pr. barn etter satser vedtatt av kommunestyret. Det gis ikke reduksjon i kostpenger etter type plass.

**Foreldrebetaling pr måned etter gjeldende satser vedtatt i kommunestyret  
09.12.09: kr 2330.- + kr 200.- pr måned i kostpenger**

## **7. BEMANNING**

Barnehagens grunnbemanning er styrer + at hver avdeling har 1 pedagogisk leder, 1 førskolelærer og 1 barne- og ungdomsarbeider pr. 18 plasser (barn under 3 år teller 2 plasser, barn over 3 år teller 1 plass).

Merknader til Lov om barnehager gir åpning for at felles organisering av skole og barnehage som en mindre virksomhet kan være en løsning i områder der barnehagebarn og skolebarn til sammen bare utgjør noen få titalls barn. Dette er organiseringen ved Smålaksen barnehage, Neiden oppvekstsenter.

Alle som arbeider i barnehage må legge frem tilfredstillende politiattest. Attesten skal vise om vedkommende er siktet, tiltalt eller dømt for seksuelle overgrep mot barn.

Dersom det er behov for ekstraressurs m.m., må disse kostnadene etter avtale dekkes i sin helhet av Inari kommune.

## **8. TAUSHETSPLIKT**

Alle som arbeider i / med barnehager skal forholde seg til reglene om taushetsplikt i forvaltningsloven §§ 13 til 13f.

## **9. FORSIKRING AV BARNEHAGEBARN**

Barn i barnehager i Sør-Varanger kommune er omfattet av en kollektiv ulykkesforsikring. Sør-Varanger kommunes ulykkesforsikring for barnehagebarn gjelder ikke for barn tilhørende i andre kommuner.

Inari kommune er ansvarlig for ulykkesforsikring av barna, og for barnas reise fra barnets hjem til barnehagen og retur fra barnehagen til barnets hjem.

## **10. FAKTURERING**

Fakturering for kjøp av heldagsplasser, foreldrebetaling og evt krav om ekstraressurser, fremmes 2 ganger pr år med forfall 20.06. og 20.12.

## **11. AVTALENS GYLDIGHET**

Avtalen er gyldig fra 01.11.12.

Avtalen er gyldig frem til en av avtalepartene sier den opp skriftlig.

Gjensidig oppsigelsestid er 1 måned. Oppsigelsen skal skje skriftlig.

Kirkenes.....

Ivalo.....

Sør-Varanger kommune

Inari kommune

Vedlegg:

1. Lov om barnehager, sist endret 24.06.11
2. Vedtekter for Sør-Varanger kommunale barnehager, vedtatt av kommunestyret 06.05.10

3. Barnehageplan for Sør-Varanger kommune 2008 - 2012, vedtatt av kommunestyret 22.04.08
4. Betalingssetser for kommunal barnehageplass fra 01.01.10, vedtatt i kommunestyret 09.12.09
5. Skjema, søknad om barnehageplass (papirformat)
6. Personopplysninger vedrørende barnehagebetaling
7. Tjenestebeskrivelse – barnehager
8. Informasjon om Sør-Varanger kommunes barnehageportal,  
[www.barnehage.svk.no](http://www.barnehage.svk.no)



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Nina Bordi Øvergaard Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 22.10.2012
Arkivkode: K1-570	Arkivsaksnr.: 11/912
Saksordfører: Bror Sundstrøm	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Administrasjonsutvalget		
Formannskapet	19.11.2012	077/12
Kommunestyret	21.11.2012	094/12

## ANBUD TJENESTEPENSJON - VALG AV LEVERANDØR

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	22.10.2012	FORELØPIG RAPPORT SØR-VARANGER.PDF

### Dokumenter i saken:

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
21.11.2011	U	Saksbehandler Nina B. Øvergaard	MELDING OM VEDTAK FRA KOMMUNESTYRET 17.11.11: ANBUD